



過去接近兩年，新冠肺炎疫情肆虐全球，衝擊着每個人的生活。雖然許多國家和地區已開展疫苗接種計劃，然而隨着變種病毒的威脅增加，疫情到底何時才能完全受控和結束，仍屬未知之數。

在後疫情時代，我們除了學習與病毒共存外，還可以從這場疫情中學到甚麼功課？未來的生活態度及方式又會如何被改變？陳徐香凝少校在主題文章中分享，這場疫症提醒我們面對不斷轉變的環境，要摒棄以往一勞永逸的想法，要如聖經所教導的「心意更新而變化」，也要學習謙卑，信靠神的大能，因為我們實在渺小！

九龍中央堂植以琳姊妹今年初於英國確診新冠肺炎，患病期間她正要準備考試，亦沒有接受任何藥物治療，她在見證中分享神如何給她力量和安慰，她的媽媽李內賢姊妹亦會分享這次患病經歷對女兒的意義。

軍區在9月5日舉行了按立及任命禮，正式按立已完成軍官訓練學院課程的林少威中尉及林蔡沚妍中尉成為軍官，並任命他們分別擔任港島東隊部隊軍官及副部隊軍官，而林蔡沚妍中尉更兼任區部事工主任。今期救恩報刊登了蔡中尉在典禮中分享的見證，當中信息十分鼓勵，誠邀你細閱！**S**

## 救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

### 目錄

#### Issue 771期

- 1 繼往開來
- 2 主題信息 / 疫境反思
- 4 / 我在英國染疫的日子
- 5 / 母親的心聲
- 6 軍區動態
- 10 國際頭條
- 11 服務與關懷 / 青年重拾自信變「明日之星」
- 12 特稿 / 堅持·不放棄
- 14 生命故事 / 我們一起逃離吧！
- 16 校園文化 / 疫情後「家」的新常態
- 17 專欄

### 下期主題：患難中的感恩

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會《新標點和合本》（除非另有註明）

救世軍創辦人：卜維廉大將（1829-1912）  
國際領袖：柏培恩大將  
本軍使命：拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣  
出版：救世軍  
督印人：總指揮 李光秋上校  
編輯：林映雪  
地址：香港九龍油麻地永星里十一號  
電話：（852）2332 4531  
傳真：（852）2332 4286  
電郵：corpcommd@hkm.salvationarmy.org  
網址：salvationarmy.org.hk  
設計：Kingsway Creative  
定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊

封面圖片：救世軍荔景院學員家禮



歡迎網上瀏覽救恩報

<https://salvationarmy.org.hk/information-centre/publications/the-war-cry>





陳徐香凝少校  
秘書長  
Major Minny Chan  
General Secretary



**大**家好。踏入十月，我肩負軍區秘書長這個充滿挑戰性的新任命。

我感謝總指揮李光秋上校及國際總部領袖讓我有機會在這個崗位上服侍，與各軍官、同工、同事、軍兵繼續攜手「拯救靈魂、建立聖徒、服侍社羣」。我也感謝前任秘書長陳喜威少校在過去三年忠心殷勤的事奉，願神祝福他在東涌隊的服侍。

我要歡迎何世孝博士於九月到任救世軍教育服務總監，願神加力予他，帶領救世軍教育服務團隊繼續提供「基督化」和「專業化」的教育服務。我感謝前總監鄭啟員博士於過去10年在救世軍的服務，願神祝福保守他有健康、豐盛的退休生活。

軍區各部門已開始為今年的年度檢討及來年的計劃和預算忙碌起來，各位同仁也是時候檢視自己今年的立約及計劃，看看有否實踐，進度是否理想，我們是否仍然樂於與別人分享耶穌基督的愛。今年軍區主題「懷熱心 同服侍 行使命 齊影響」呼籲每一位救世軍人都熱心地行出我們的使命，一起發揮影響力，服侍社群，因為主耶穌勉勵我們：「**你們是地上的鹽……你們是世上的光。**」（馬太福音5章13-14節，和合本和修版）我們立志齊心實踐聖經真理，榮神益人。願神激勵我們，悅納我們的服侍。 **S**

**W**arm greetings to you all. In October, I take up the challenging new appointment as General Secretary of the Command.

I would like to thank Lieut-Colonel Bob Lee, Officer Commanding, and our leaders of the International Headquarters for giving me this opportunity to serve in this appointment, and continue to work with all Officers, comrades, colleagues and Soldiers as we 'save souls, grow saints and serve the community'. I also convey my gratitude to Major Tommy Chan for his faithful and diligent service as the General Secretary in the past 3 years. May God bless him and his service at Tung Chung Corps.

I would like to welcome Dr Simon Ho, our new Educational Services Director who joined the Army in September. May God strengthen him as he leads the Salvation Army educational services team to continue providing educational services that realise Christian values and professionalism. I extend my sincere thanks to former Director Dr Carl Cheng for his service in The Salvation Army over the past 10 years. May God bless and keep him with an abundant and healthy life in retirement.

Departments of the Command are getting busy with our annual review and planning and budgeting for the coming year. It's also time for us to review the covenant and plans we made for this year, and to evaluate our progress and how much we have achieved. Are we still willing to share the love of Jesus Christ with others? The Command Theme this year 'Together, serving with passion, mission and influence' urges every Salvationist to fulfill our mission and make impact as we serve our community, because the Lord Jesus so encourages us, '*You are the salt of the earth... You are the light of the world*' (Matthew 5:13-14). We are determined to put God's truth into practice together, to glorify God and benefit the people. May God motivate us and be pleased with our service. **S**

# 疫境 反思

2019年末、2020年初至今，新冠肺炎的疫情在全球肆虐，衝擊着每個人的生活。一些看似最自然不過的生活日常，一瞬間變成了防疫禁忌。在疫情中，相遇見面握手、交頭接耳對話等接觸令人煞有介事；以往簡單如與朋友及親人在節慶相聚共餐，現要更多考慮人數、地點、時間等是否可作安排；新同事、新同學、新朋友的樣子因口罩的遮掩變得陌生。人們的生活出現了前所未見的轉變，想法亦有了很大的改變。

## 不再一勞永逸

以往有朋友分享，如果能夠做好一個模板，或是一個可重覆應用的模範，那就能夠應用在不同的層面，雖然訂定模範或模板時可能會辛苦一點，但先苦後甜，之後一段時間就可以享受其成果帶來的輕鬆，不但節省功夫，也可以一勞永逸。但疫情令他不得不把先前定下的模板推倒重來，以往的準備完全派不上用場。朋友要在短時間內突破以往的思考模式，配合新增規則，制定應對方

案，更要不斷收集回饋，修訂更新，令他煩惱得連夜失眠。他的分享令我感到他在面對疫情時的措手不及與無奈。

你可能也面對了類似我這個朋友的經歷，甚至更翻天覆地。在疫情初期，我也感到有點招架不住。現在疫情稍為緩和，我想到自己在過去的日子，有時也會教導兒女要提高效率，先苦後甜，之後慢慢享受成果，背後動機，或許有點期望他們將來可輕輕鬆鬆的意思，但這動機被徹底推翻了。

「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。」

（羅馬書12章2節）

## 心意更新而變化

這個疫情令許多人的習慣、學習及工作模式改變。新常態的出現，顯示持續不斷的轉變是必然的。要拋棄一勞永逸的觀念，作好心理預備，勇敢應對幻變。努力提高效率的目標不再為先苦後甜，而是因「要愛惜光陰」（以弗所書5章16節），「不要效法這個世界，只要心意更新而變化，叫你們察驗何為神的善良、純全、可喜悅的旨意。」（羅馬書12章2節）

在聖經記載中，使徒保羅就樹立了殷勤的榜樣，「弟兄們，我不是以為自己已經得着了；我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，向着標竿直跑，要得神在基督耶穌裏從上面召我來得的獎賞。」（腓立比書3章13-14節）疫情前有疫情前的機會，疫情中也有疫情中的機會。在逆境中學懂欣賞、感恩，帶着活潑的心思，不斷更新自己，迎難而上，狂風中展翅翱翔。

## 神會開出路

今天，沒有人能預測這場疫症能何時消除，人們可能要與此病毒共存。疫情反覆，在人們以為疫情開始受控的同時，新的變種病毒出現，此病毒提醒我們要更謙卑，因我們實在渺小。有人開始憂慮是否會有更差的狀況接着臨到呢？這疫情是否只是一個預備、一個小測驗？

未來境況會是如何，會出現另一波疫情巨浪，還是能夠完全消退，這恐怕沒有人能預知。但與其着眼於外在多變的疫境，不如專注於自己的心懷意念。「應當一無掛慮，只要凡事藉着禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴神。神所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裏保守你們的心懷意念。」（腓立比書4章6-7節）


人們自信地面對挑戰，可能基於自己不凡的能力或條件；我則相信神與我同在，信靠祂能夠帶領我渡過一切風浪，賜我平安，

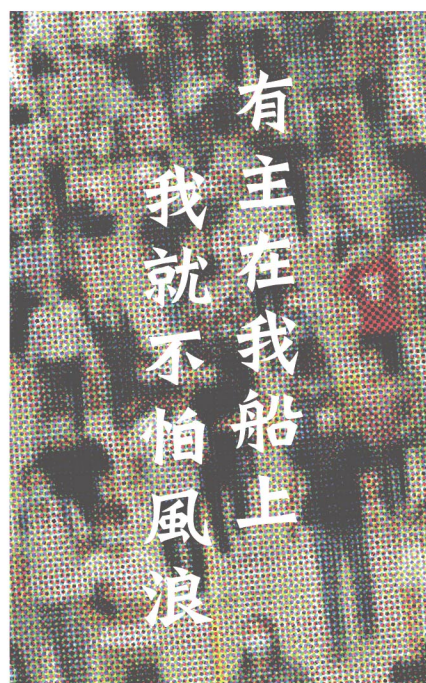
就如一首簡短的兒童詩歌提及「有主在我船上我就不怕風浪」。因神是創天造地，掌管萬有的主。祂愛我，是我最穩妥的倚靠。

## 人生再出發

神造人真的很奇妙，人們在生命中遇到難關或突變後，也許會對生命作出深度反思。一些改變生命的抉擇，也是在這些時候發生。這個疫情又有否令你重新思考你的人生？甚至重新尋找神對你的呼召？

你的生命是否仍然榮耀神？並以神為樂？神在我們生命中的旨意，我們若不行出來，就始終得不到滿足。

疫情可能是困境，但神仍然樂意與我們同行，引領我們的生命走過狂風巨浪，活出豐盛、有意義的生命。若你想更多認識基督教信仰，歡迎你來到救世軍的部隊（教會）與我們傾談，你也可以到基督教教會中了解更多。願天父祝福帶領你。 



# 我在英國 染疫的日子



**在** 新冠肺炎肆虐期間，相信大家每天從新聞中都得知世界各地的疫情，當中英國的感染人數一直高企，每日都有過萬宗新增感染過案。


今年1月我在英國感染了新冠病毒，當時英國疫情嚴重，所有學校都轉為網上授課，因此我在去年12月開始由就讀中學的宿舍搬往在英國的監護人住所，與他們一家同住，可是我們全部都一同感染了新冠病毒。那時對於英國人來說，染上病毒是很平常的事，所以他們都不太了解我心中的焦慮，我也不知道應該怎樣向我在香港的家人說出我的情況。

確診初時我感到羞愧，不停責怪自己沒注意衛生，沒有好好保護自己，心裏很擔心。當我向神祈禱時，滿口都是負面的說話，還對神沒信心，覺得自己可能不會痊癒。但祈禱後第二天，我的心情開始冷靜下來，提醒自己要相信神會保護和醫治我和監護人全家的，我便再次祈禱求神，賜我正面的心態，有信心面對我的疾病。

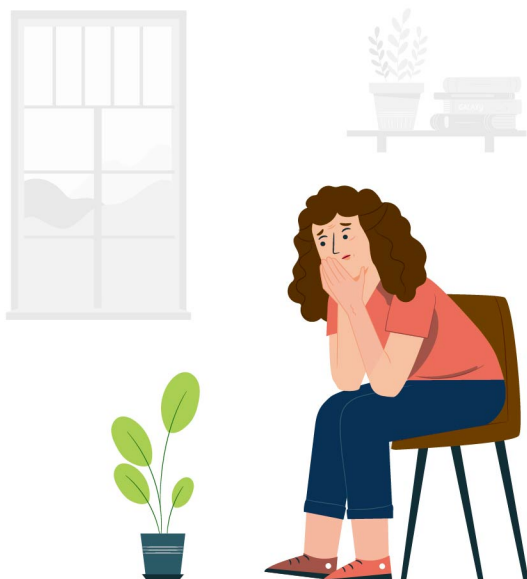
其實在感染後的第一個星期，剛好是一連串重要考試的開始，雖然感到不適和疲倦，但我下定決心，堅持完成全部的網上考試。當感到精神難以集中或辛苦的時候，我感覺神正加給

我力量，提醒我要依靠祂，這也成為我堅持下去的動力，在身體疲累的情況下盡力去做。我明白考試的成績可能會有所影響，但我的老師們都給我很多體諒和支持，打電話和發電郵問候我。我很感恩因為神透過老師們來關心我。

最後，我用了一個星期左右的時間自然痊癒了，期間沒有接受任何藥物治療。經過這次，我體會到要對神有信心，因為祂是大能的醫生和無所不能的神，祂一定會保護我的。就算遇到各種大事小事，我也要依靠祂。

我又想起一句經文，在箴言17章22節：  
**「喜樂的心乃是良藥」**。這句經文簡單又常見，在我這次的經歷中，當我抱着感恩喜樂的心，就算感染病毒也能靠主克服。我感謝神今次使我又經歷了祂的大能，求主在這艱難的日子裏，讓更多人能經歷到神，更希望神的愛遍滿世界，大家同心抗疫。 

# 母親♥ 的心聲



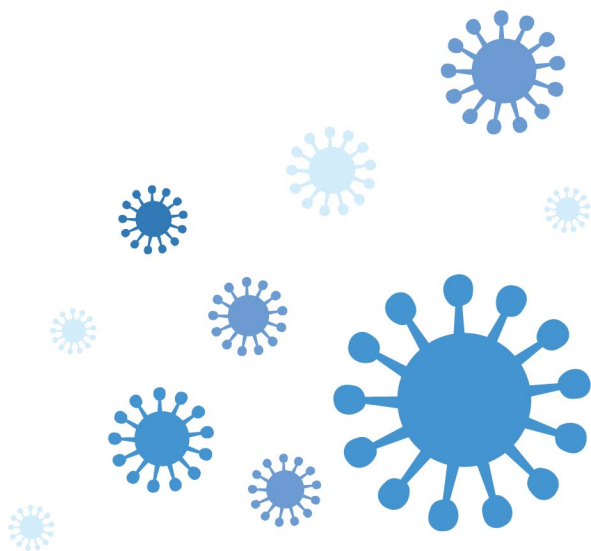
以琳到英國留學已踏入第五年了，以往若有學校長假期她都會回港與家人朋友相聚，但疫情令世界不再一樣，來往飛機航班停飛、酒店隔離等措施，都使我們與女兒有一年多未能見面。作為母親又怎會不掛心呢？特別是當知道女兒和監護人一家也感染了新冠病毒，自己真想立即飛往英國陪伴她，但實際情況並不許可。

當地對受感染病人的處理方式跟香港的不大相同，醫院只會接收有嚴重病徵，例如呼吸有困難的病人入院治療，其餘病徵較輕微的病人只能留在家中隔離。

耶穌曾經說：「**在世上，你們有苦難。**」（約翰福音16章33節上）但是我們卻知道，主讓我們生命中有苦難是為了使我們與祂更親近。今次神讓女兒親身去經歷祂，這位神已不再只是她爸媽的主，也不單是她小時候在主日學中聖經故事所提及的神，而是女兒親身去體驗過，祂是讓她得醫治、得安慰和給她力量來源的神。

感謝神祢適時的教導，使我們能夠找着祢恩典並向前行，縱然我們將來會再次面對人生的高低起伏，但我們都會有着柔軟的心去經歷祢寶貴的應許。S

“  
「**但你們可以放心，  
我已經勝了世界。**」  
（約翰福音16章33節下）  
”



## 教育服務

### EDUCATIONAL SERVICES

#### 2021-2022幼稚園入學簡介會

由學前教育總主任張素媚女士及11位幼稚園校長主持的兩場救世軍幼稚園入學簡介會，於8月21日舉行。簡介會介紹本軍教學價值理念、課程及教學特色，特別是最新的家課系統、手眼協調活動冊、視覺感知活動冊、評估系統及 *Team BRAVO™* 計劃。170位出席的家長對我們的課程設計和品學並重的教育理念予以讚賞。



#### 2021-2022 Briefing Session of Kindergarten Admission

Two briefing sessions and exhibitions of Kindergarten Admission, held on 21 August was hosted by Ms May Cheung, Coordinator for Pre-School Education and 11 Kindergartens Heads. The activities introduced our mission and education values, curriculum and teaching features, especially the newly compiled schoolwork system, hand-eye coordination activity book, visual perception activity book, evaluation system and Project *Team BRAVO™*. 170 participating parents appreciated the professionalism of our curriculum design and the educational philosophy that values both morality and academics.



#### 小一預備班

救世軍中原慈善基金學校兩名準小一學生，在小一預備班進行簡單的電路實驗。

#### P1 Preparation Class

Two prospective P1 students of TSA Centaline Charity Fund School attempting a simple electric circuit experiment in the P1 Preparation Class.

#### 屢獲佳績

救世軍卜維廉中學5名中四學生參與由香港中文大學及三菱電機（香港）有限公司舉辦的「三菱電機綠色科技創意大賽2021」，獲得季軍。參賽同學的設計是揉合環保及創意科技元素的綠色抗疫方案。

該校9名學生於「學校起動」計劃趁墟做老闆活動，成為「最佳網店」季軍。另有學生參與香港虛擬大學「化學家在線」自學獎勵計劃，獲得鑽石獎和銀獎。



#### Award News

Five students under Secondary 4 of TSA William Booth Secondary School (WBSS) were awarded the 2<sup>nd</sup> Runner-up, the Most Popular Design Solution (Silver Award) of Mitsubishi Electric Green Innovation Competition 2021 organised by The Chinese University of Hong Kong and Mitsubishi Electric Hong Kong. The design of the students combined environmental protective elements and innovation technology to achieve an anti-epidemic green solution.

Nine students of the School also won the Best Online Shop 2<sup>nd</sup> Runner-up in the Project WeCan Young Innovators Bazaar. Other students took part in the Chemist Online Self-study Award Scheme organised by Hong Kong Virtual University and won the Diamond Award and Silver Award.

## 社會服務

### SOCIAL SERVICES

#### 「玩轉你屋『棋』」

大埔青少年綜合服務開辦了一項名為「玩轉你屋『棋』」服務，以輕鬆的桌上遊戲打開親子話題匣子，讓家長與子女從六節的桌遊輔導中學習多讚賞、多接納及多聆聽，促進親子正面溝通，彼此享受優質親子時間。桌遊輔導亦讓家長和子女合力締造溫馨時刻，就如「存款」般，放進家庭情感帳戶瓶，藉以建立和諧關係。



#### Board Game Family

Tai Po Integrated Service for Young People has been conducting a 'Board Game Family' service to facilitate the communication between the children and their parents. Six sessions of counseling using board games to facilitate a harmonious environment that allows the children and their parents to experience 'Appreciation', 'Acceptance' and 'Active Listening'. The service was successful in encouraging the children and their parents to communicate positively and to spend quality time together.

During the sessions, parents and children need to work out together to create sweet moments and store them into a 'Family Account Bottle' for enhancing their harmonious relationship.



#### 完善人生愛及時

救世軍香港安老院舍完善人生關顧計劃聯同本軍護老者服務於8月27日至29日，參展黃金時代展覽暨高峰會2021，向金齡長者及社區人士推廣長者圓心願計劃和及早規劃晚晴等臨終照顧服務，並介紹及推廣護老者服務。為期三天的展覽共錄得超過2,500人次到訪。

#### Perfect Life, Love in Time

Our Palliative Care in Residential Care Homes for the Elderly and Carer Project co-participated in the Golden Age Exhibition and Summit 2021 from 27 to 29 August. Through the exhibition activities, we promoted our palliative care including wish fulfillment programme and early planning of end-of life care, etc in addition to our carer services to participating senior adults and the general public. The three-day exhibition drew over 2,500 visitors.

#### 共融工作坊

荔景院於8月21日假周生生集團國際有限公司黃大仙分行舉辦了一個名為「共融工作坊」活動。這次合作不單嘗試與商界開發新的合作模式，更透過本院服務使用者親手所造的藝術品，向周生生的顧客及員工傳遞共融的理念。當日共有28位顧客參加，他們對本院服務使用者所準備的工作坊物資及製作的成品均有很高的評價。周生生將與本院展開長遠的合作，同心推動社會融合。



#### Handicraft Workshop

Lai King Home held a handicraft workshop at Chow Sang Sang (CSS) in its Wong Tai Sin branch on 21 August. This was the first attempt to explore a new model of collaboration with the commercial sector. Through our People with Disabilities (PWDs) handmade products, the workshop aimed to convey and spread the integration concept to both customers and staff from the commercial enterprise. 28 customers attended the workshop, all of whom offered high recognition for the products made by PWDs. This workshop encouraged social integration. CSS and Lai King Home are exploring long-term collaboration in joint efforts of advocating social integration.

## 宗教事工

### CORPS (CHURCH) MINISTRY



- 1-2. 李光秋上校及李張錦玲上校於9月5日主領學員按立及任命禮，林少威及林蔡泚妍被按立為本軍中尉。  
The Salvation Army held its Ordination and Commission on 5 September, where Lieutenants Michael and Forrest Lam were officially ordained as Salvation Army Officers. The ceremony was conducted by Lieut-Colonels Bob and Wendy Lee.

3. 軍區婦女事工於9月11日在卜維廉中學禮堂舉辦「尋『我』之旅」活動，共有70多位婦女參與。  
Women's Ministries held the 'Journey to Self-Discovery' programme at William Booth Secondary School Hall on 11 September with more than 70 lady participants.

4. 大坑東隊隊軍官曹錦華少校（左一）接納了一位副兵。  
Major Peter Cho (1<sup>st</sup> left), Corps Officer of Tai Hang Tung Corps accepted 1 Recruit.
5. 將軍澳隊於9月12日舉行「心好月圓2021送暖」活動與別人分享神的愛。  
Tseung Kwan O Corps held the 'Mid-Autumn Festival Appeal 2021' activities to share God's love with others on 12 September.
6. 荃葵隊於9月18日舉行「心好月圓 — 親子樂遊遊」活動，與參加者遊覽港島，並攝於灣仔救世軍街。  
Tsuen Kwai Corps held the 'Mid-Autumn Festival – Family Fun Trip' and toured around the Hong Kong Island. Participants took a group photo at Salvation Army Street in Wanchai.

# 新任秘書長簡介

## Introduction of the New General Secretary

陳徐香凝少校於1999年進入軍官訓練學院受訓，是「恩典使者班」的學員，於2001年獲按立及任命為救世軍軍官。

徐少校先後在多個部隊事奉，包括澳門祐漢堂、大坑東隊、九龍中央堂、港島東隊及荃葵隊，亦兼任不同的任命，包括：文字部軍區翻譯員、社區關係主任、文字部長、助理區長、區長及策劃部長。徐少校獲任命為港澳軍區秘書長，於2021年10月1日履新。

徐少校於2001年與陳國威少校結婚，育有兩名子女。



Major Minny Chan Tsui Heung-ying entered the Officers Training College in 1999 in the 'Ambassadors of Grace' Session. Upon completion of training, Major Tsui was commissioned as Officer of The Salvation Army in 2001.

Major Tsui has served in many Corps in the Command, including Iao Hon Corps (Macau), Tai Hang Tung Corps, Kowloon Central Corps, Hong Kong Island East Corps and Tsuen Kwai Corps. She also took up various appointments in addition to her service as a Corps Officer, having served as Command Translator – Literary Department, Community Relations Officer, Literary Secretary, Assistant Divisional Commander, Divisional Commander and Secretary for Programme. Major Tsui was appointed General Secretary of the Hong Kong and Macau Command, effective 1 October 2021.

Major Tsui is married to Major Chan Kwok-wai in 2001. The Majors have two children.

## 港澳軍區公布 Hong Kong and Macau Command Official Gazette

軍官 Officer	任命 Appointment	生效日期 Effective Date
張冠榮少校 Major Samson Cheung Kwun-wing	美樂隊助理部隊軍官 事工主任 - 三聖社區房屋 Assistant Corps Officer, Melody Corps Ministry Coordinator, Community Housing, Sam Shing	01.09.2021
林少威中尉 Lieutenant Michael Lam Siu-wai	港島東隊部隊軍官 Corps Officer, Hong Kong Island East Corps	05.09.2021
林蔡訢中尉 Lieutenant Forrest Lam Tsoi Chi-yan	港島東隊副部隊軍官 事工主任 - 區部 Associate Corps Officer, Hong Kong Island East Corps Ministry Coordinator, Divisional Headquarters	05.09.2021
曹錦昌少校 Major Raymond Cho Kam-cheong	宣教使命學院總監 Director, College of Mission	01.10.2021
曹譚玉珍少校 Major Tammy Cho Tam Yuk-chun	沙田隊部隊軍官 Corps Officer, Shatin Corps	01.10.2021

葉簡明真少校 Major Connie Ip  
人事部長 SECRETARY FOR PERSONNEL

### 颶風艾達吹襲美國南部

四級颶風艾達吹襲美國南部，當地救世軍緊急救援服務派出38輛流動餐車，派發140,000份熱餐，為受災者和救援人員提供糧食和飲品，派發重要物資及提供情緒和心靈關顧。本軍緊急服務人員亦聯同聯邦政府及當地緊急管理機關，回應和監察潛在影響及作出相應的應變工作。



### The Salvation Army in the USA Launches Large-scale Response to Hurricane Ida

The Salvation Army was engaged in a huge response to help people affected by Hurricane Ida, a category 4 hurricane in the southern states of the USA. 140,000 meals were prepared for distribution and 38 mobile feeding units were in place. These units served food and drinks, distributed essential supplies and provided emotional and spiritual care to survivors and first responders. Salvation Army disaster personnel collaborated with federal and local emergency management agencies to respond to and monitor potential impacts and evolve response efforts as needed.

### 丹麥及格陵蘭地域領袖就職

丹麥及格陵蘭地域新任領袖利俊恩及利何雪婷上校伉儷履新，於哥本哈根隊受到丹麥眾救世軍人和友好，以及當地教會代表歡迎。



### Installation of New Leaders in Denmark and Greenland

The Salvation Army's new territorial leaders for Denmark and Greenland were welcomed into their responsibilities. Norwegian officers Lieut-Colonels Jan and Kjersti Risan were greeted in Copenhagen Temple by Salvationists and friends from across Denmark, along with representatives from the country's ecumenical community.



### 冰島救世軍大樓化身臨時課室

冰島首都雷克雅維克救世軍鄰近一所學校，因潮濕和發霉問題未能讓師生安全使用，因此，救世軍將新落成大樓第一層重新裝置成臨時課室供他們使用。新大樓奉獻禮如常舉行，冰島總統約翰尼森蒞臨出席，讚揚救世軍在該國佔有重要地位。

### School's In for The Salvation Army in Iceland!

The first floor of the new Salvation Army building in Reykjavík, Iceland was reconfigured as temporary classrooms to help a nearby neighbourhood school, which was grappling with damp and associated mould problems on its premises. Meanwhile, the dedication of the new building on Suðurlandsbraut continued. President of Iceland, Guðni Th. Jóhannesson, spoke of the important place that The Salvation Army has in the country.





## 變「明日之星」

**家**恩本是一位性格溫文的青年人，就讀中一的時候，因着學習上的壓力及環境上的轉變，令她倍感壓力。一天，她於上課期間突然感到呼吸困難、喘不過氣來，經治療後情況略有改善，她得以重返校園，但重返校園令她再次面對學業所帶來的壓力，導致上課時難以集中精神，成績亦因而持續低落。

### 參與計劃助提升就業力

由於香港中學文憑試成績並不理想，學校建議家恩到「展亮技能發展中心」修讀證書課程。畢業後，她找到一份與設計相關的工作，卻因為未能適應工作及面對客戶所帶來的壓力，短短一星期便辭去有關工作。

家恩偶然認識了救世軍社工並參加「展翅青見計劃」成為計劃學員，社工嘗試為她提供不同的行業資訊及意見，並協助她認識自己、發掘她的能力和優點。及後，她透過計劃得到於救世軍教育及發展中心工作實習的機會。實習的經驗令她開始重拾對自身工作能力的肯定，並逐步提升了她的就業力。

完成工作實習後，中心轉介她入職一間補習學校並擔任「學生服務助理」。首年她工作表

現理想，可惜隨後因直屬上司離職及工作職責上的轉變，令她再次感到壓力，不久後更選擇自行離職。適逢當時展翅青見計劃的「就業・起動」計劃正接受報名，經社工的鼓勵下，離職後的家恩決定參與，並於救世軍大窩口長者中心擔任為期一年的「見習活動助理」在職培訓職位。

### 再次起動 重新出發

在入職初期，家恩很快便適應了工作內容及要求，工作表現更超出同事預期，並得到在職培訓導師及單位主任的讚賞。家恩亦表示，同事對她照顧有加，循循善誘地教導她工作上所需的技巧。現時，她已經適應及符合單位的工作要求，而上司亦肯定她的工作能力，開始嘗試讓她單獨工作及處理較複雜的工作。

完成為期一年的「就業・起動」計劃後，家恩於2021年5月成功通過公開招聘入職救世軍大窩口長者中心「活動助理」一職至今。此外，她於2021年4月獲救世軍提名參與勞工處「展翅青見超新星2021」選舉，經過競爭劇烈的遴選及面試後，於同年7月榮獲「展翅青見超新星2021」獎項，而本軍亦同步獲頒發「培育青年僱主」獎項及「愛心服務機構」獎項。📍



▲ 何家恩考獲「日本書藝粉彩導師證書」資歷



▲ 救世軍同時榮獲三個不同獎項

# 堅 持 不 放 棄

今年7月26日完成工作後，趕着回家看當晚張家朗贏金牌的直播。身體累到極點，心情卻很振奮。借用這金牌劍聖的感言，作為今日見證的命題：「堅持。不放棄」。

## 堅持

開始難，堅持更難。

經歷21年拯救生命的護士生涯和醫院管理工作，我堅持夢想到底，如天父不將我「炒魷魚」，我接着就努力去拯救靈魂。由蔡姑娘到蔡學員中尉，改變的不只是名稱上，而是整個生命、家庭、身心翻天覆地的改變。前同事常笑我「勇敢」，她們的「勇敢」是指放下收入同高薪厚職，以及令人羨慕的發展機會；而我所看的「勇敢」，是放手看神能拓闊我的世界有多大。

事奉至今，說沒挑戰是「寶藥黨」的騙人手法，所以我說開始難，堅持更難，就是這個意思。我有無數次懷疑自己的機會，懷疑自己的能力、懷疑自己的決定、懷疑自己有否「轉錯行」，懷疑自己有否「嫁錯郎」（以前都不吵架呢）……引用我之前輔導新入職護士的經驗，這叫‘reality shock’，即面對現實時的震驚，我深知道這是適應期平常不過的心理狀態。

於是我堅持當心情被低氣壓籠罩時，更多靈修、更多祈禱、更多看書（雖然工餘屬於自

己時間的確所剩無幾）。每次我懷疑，神同樣堅持鼓勵我，透過身邊一同服侍的戰友，透過母隊（卜隊）弟兄姊妹的鼓勵，透過一個又一個活生生的生命轉化改變。這些回報和獎賞真是非筆墨能形容地讓人感覺良好，不相信？我誠邀你試一試。

基督徒作家、解經家倪柝聲曾說：不是人挑選神而奉獻，是神揀選人來奉獻。凡以為把自己甚麼都丟下來事奉神，好像是優待了神的人，他是在門外的人，他根本不是奉獻的人。要知道：不是你看得起神，你尊重神，所以事奉神。不是你把你自已擺出來作主的工，而是神恩待你，在祂的工作裏也給你分。（參出埃及記28章2節）是神把榮耀給你，把華美給你。世界上不知道有多少人，竟然我這一個人能夠有分！

奉獻不是我們犧牲，而是我們被抬舉。

## 不放棄

面對一邊牧會，牧養兩所學校、牧區，一邊進修（軍校和神學院同步），面對弟兄姊妹，一百個人有一百種想法，一百條生命。有過萬個因素叫人放棄、叫人退縮。神教我，唯一解決方法是在主面前安靜謙卑，本着神給予的恩賜，努力擺上。

我和林學員中尉是第一對軍官，同時當學員和學員中尉，即一面工作，一面接受軍校

的一年彈性學習。這一年共修讀兩個學期，大概10科，科目都是度身訂製，更可以討論上課時間、功課模式，又可以選擇不住宿舍，一切制度都是嶄新，當然一切都是大家初次磨合，「摸着石頭過河」。

由於已有一定年資的工作經驗，但對救世軍而言，我只可自稱為新丁，不放棄對我來說，更是指面對困惑、面對「為甚麼？為甚麼？」時，要安靜自己、努力了解、盡力溝通，縱然目前人或環境未必是心目中所預期的。

作為部隊領袖，工作範疇之一是和孤單共存，和以前工作一樣，有很多不便明言的時候。但羊在哪裏，我就在哪裏，我在哪裏，召我的天父也在哪裏，天父了解我為我着想，我也需要了解羊為羊着想，也要好好牧養每一個生命，讓他們在道中成長，帶動異象，鼓勵膽量，締造機會讓大家嘗試、讚賞、教導。我努力運用知識、經驗，更重要是需要謙卑、不斷學習，去作僕人。

作為學員中尉一年，我最憂心的是為弟兄姊妹，最開心的亦是為弟兄姊妹。最後用以斯拉記10章4節勉勵神呼召過作兒女的每一位，還有特別是於這世代聽到聲音、起來服侍的：「你起來，這是你當辦的事，我們必幫助你，你當奮勉而行。」英文譯本更是我的最愛：‘Rise up, take courage and do it’。

讓我們一同「堅持，不放棄」。

(本文為9月5日軍區按立及任命典禮見證分享文稿)



● 派發考試打氣包給兩校



● 發動部隊「一餐餵計劃」活動



● 學院生活：修讀屬靈領袖學

‘**Rise up  
Take courage and do it**’

# 我們一起逃離吧!



「一隻高大、長着長牙、兇猛而且面目猙獰的怪獸向着男孩和女孩追趕，他們一直向前面跑，直至轉角才發現已經是死胡同，男孩和女孩害怕得全身顫抖……」，總聽聞過有相類似的夢境，都市人承受着不少壓力，加上生活中總有着令人想逃之夭夭的事，生活就好像夢魘，令人喘不過氣。

婉儀（化名）現時六十多歲，從前任職寫字樓，二十幾年前離家獨居。對婉儀來說，她的家也是其中一隻猛獸，她家裏堆積了無數不同類型的物品，有自己買下的，也有由友人送贈的，但它們擁有一個共通點：都是婉儀捨不得丟棄的東西。多年來，這些雜物慢慢地佔據她生活中的每一分每一吋空間。她回想起從前和家人一起居住的日子，當時有着母親的照顧，情況也不至於那麼惡劣。每當她回家看到自己家中的模樣，都會有一種很想逃離的感覺，她寧願行街看電影，也不願回家，亦不願意執拾，愈逃避情況就愈嚴重。

可是婉儀真正想逃避的，也許是那種家徒四壁的寂寞。她自小缺乏家庭溫暖，和家人的關係一般，多年來仍是獨身，有時候會

羨慕那些已經成家的人，因家裏總有家人留下的溫暖。她說理性地想，遇不到合適的人總比選擇了一個錯的人好；但感性上，她卻會有種孤單難耐的寂寞。

「有時會覺得自己無人關心，無人理會，也無人會鬧我，結果就變成這樣。」

婉儀常常想起年輕時候所認識的一個男生，當時他們情投意合，卻因為一些無關痛癢的誤會，令雙方不歡而散。此事成為了婉儀心中一個巨大的遺憾，兩人未再相見，破裂的關係再也無法修補，之後她也沒有再遇到合適的人。在旁人眼裏，這已是一件事隔三十多年的往事，友人曾帶着怪責的口吻說她為何放不低，但她們卻不知道，那種失落的情緒，至今仍困擾着婉儀。

但真正不能逃離的，不是雜物，不是寂寞，而是生命的終結。

不久之前，婉儀教會的一個弟兄患上了絕症，這位弟兄曾經離開過教會，更染上了不良嗜好，食煙又飲酒。他在病患纏身期間，深感自己已失去上天堂的條件，絕望非常。但牧

師告訴他：主不會因為他犯了錯而不接納他。最後他在臨終前重新接受了主，婉儀見證着他在詩歌聲下，寬容釋懷地離世。親眼見證弟兄的離去令她意識到生命的有限，也自覺是時候要放下自己負面的經歷，重新思考該如何好好地過活。

不能逃離的死亡，卻能令婉儀醒覺。

「我不想失禮天上的神，原來我們離開了神，但神從來沒有離開過我們。」

於是婉儀毅然尋求支援，在社工的轉介下，參加了救世軍健康「起」「動」計劃的「囤積行為人士支援服務」，並在計劃職員及義工的協助下，持續地整理家居。這一次，婉儀不再是孤身作戰，而是有很多人和她一同面對，但整理家居並不是一時三刻即可見成效的事，整個工程亦絕不容易，在丟棄物件的過程中也有很大掙扎，但累積多次整理的經驗後，婉儀家居的環境逐漸得到改善。

現時婉儀已清理了不少家中雜物，客廳已經開通了一條可讓她行走自如的通道。即使在沒有職員的協助下，她也會自發慢慢執拾



家居。有時看到電視播放的家居設計節目，介紹一些掛牆摺合式的設計可令家居空間變大，總燃起她對一個整潔居所的渴望。婉儀會想像當完全整理好家居，並把所有傢私都換掉後，會令家有一種煥然一新的感覺。婉儀的願望是有朝一日可以邀請教友到訪自己的家，而她，正慢慢朝着這目標一步步邁進。

恐怕每個人也有想逃避的事，也有無論如何都無法逃避的事。面對無法逃離的事，重要的可能是有人陪伴在身旁，不再是一個人面對，也許就不會那麼惶恐，那麼害怕了。S

（此文輯錄自救世軍露宿者綜合服務《街角遇「健」「里」》）



## 健康「起」「動」

邊緣健康需要社群外展服務計劃的一項重點服務為「關注囤積行為人士支援服務」。

服務以外展家居探訪為主，為囤積行為人士進行家居安全和健康評估，並提供棄置囤積物和執拾家居等跟進服務。

工作員會在過程中嘗試與個案建立互相信任關係，並着力推動及鼓勵個案作出改變；也會嘗試利用與個案一同整理物品的過程，了解個案的想法、感受和故事，與個案同行，並一起面對及處理斷捨離時之困難及感受。

# 疫情後「家」 的新常態

自疫情停課，學校、老師想盡方法讓學生「停課不停學」，最初老師製作各種學習材料包，有遊戲、美藝、語文、體能活動，學生每次收到學習材料包都十分雀躍且急不及待打開，嘗試操弄製作；隨後老師錄製教學短片，學生跟着短片中的示範，完成各種小任務。教師為加強與學生互動，開始提供網上課堂，但因為幼兒不宜長時間看着螢幕，網上課堂的時間不宜太長，不過能與老師及其他同學即時互動，同學也表現得很開心和雀躍。

## 疫情中的家長需要

當老師將工作重點放在學生身上，也沒有忘記在家學習模式中家長的需要。我們的全日制服務為雙職家長分擔不少照顧及教育子女的工作；但在疫情下學生停課，家長亦要在家工作，親子相處時間增加本應是一件好事，但疫情令家長產生各種憂慮，如家人健康、工作、經濟等；停課久了，家長又會擔心孩子的學習進度被拖慢，這些均可能引起家長的負面情緒。有家長曾向我們表示，欣賞老師為孩子準備各種學習素材，但家長生怕自己做不好「家中老師」的角色，影響孩子學習；也有家長表示疫情期間家庭氣氛緊張，親子關係上遇上不少衝擊。

## 關注孩子的需要

我們一向重視家校協作及溝通，疫情下，家長主動向老師分享孩子在家學習時的衝突、甚至對抗性行為，老師會因應孩子的特性向家長提出一些針對性的建議，並且向家長解釋每個孩子的專注力、學習興趣及能力都有

不同，可以彈性調節學習內容及時間，亦可安排小休或小獎勵，讓孩子能持續投入學習。

## 從新體驗中增加了解

老師特意設計親子活動，讓家長和孩子一同享受親子時光，例如桌上遊戲、親子廚房、競技賽等，從中亦幫助家長認識孩子的性格及喜好，加強家庭融和的氣氛，讓孩子感受家的愛及安全感。

我們經歷疫情、停課、學習及生活上的新常態，相信只要一家人按着聖經的教誨：「你不要害怕，因為我與你同在；不要驚惶，因為我是你的神。我必堅固你，我必幫助你；我必用我公義的右手扶持你。」（以賽亞書41章10節），即使遇有改變、困難、風浪，仍能與家人迎難而上渡過逆境，攜手建立一個充滿愛與關懷的家庭。S





胡諺婷  
註冊中醫師

## 疫症 VS 正氣

經歷一年多反覆的疫情後，我們應重新反思對健康和疾病的看法。疫情初期，我們對病毒的認知不多，以謹慎的態度對待疫情無可厚非，不過後來有不少人都長期處於過份恐慌的狀態，反而百病叢生。有些病人因雙手消毒過度而得皮膚病；又曾遇過病人因胃痛求診，原來他一家差不多整年都無外出，萬一外出就如臨大敵，看到防疫意識欠佳的人就深感憤怒，心理壓力反成了致病的原因，每天胃痛而茶飯不思，雖服中藥後症狀有所舒緩，生活質素仍大大下降，後來打了疫苗就放心外出，馬上生龍活虎，連中藥也不用吃了，他明顯是情志致病，可見內心的平安對健康非常重要。

很多疫情嚴重的國家，防疫到最後的結論是與病毒和平共處。就算打

了疫苗，病毒還是會變種，然後又會有千千萬萬的新病毒，我們一直倚仗外物來對抗病毒並不可靠，其實神已把最強的防禦系統放在我們身上了。中醫經典《內經》早就提到「正氣存內，邪不可干」，體質好自然不怕外邪入侵，正氣強弱正是感染後發病與否、發展成重症與否的關鍵。中醫主張「治未病」的思想，強調防範於未然，所以我們更應注重養生以加強體質，甚至找醫師把體質調理好，面對疫情時就能處之泰然。

疫苗副作用也跟體質息息相關，如想打疫苗後減低副作用，就應注意打針前後減少水份流失，避免劇烈運動，減少出汗，不要喝酒、捐血等，以及保持大便通暢。S

## 救世軍港澳軍區核心價值觀

### 憐憫

- 我們主動接觸，關懷別人

### 尊重

- 我們推動維護所有人的尊嚴

### 卓越

- 我們致力做到最好，成為別人仿效的楷模

### 誠信

- 我們誠實可靠，敢於承擔

### 適切

- 我們力求創新，彰顯成效

### 合作

- 我們鼓勵與促進團隊和夥伴合作

### 頌讚

- 我們為邁向新里程和成就獻上感恩



# 定向無定向2021

## The Salvation Army Orienteering

限時挑戰  
考驗合拍度

盡享  
自由比賽模式

三個獎賞級別  
人人有獎

2021年11月6、13日 (星期六)

下午2時 - 晚上8時 (自選時間)

\* 限時3小時內完成比賽

港島 / 九龍 / 新界東  
支持救世軍社區關懷服務，支援弱勢社羣

二至四人組隊

公開組·家庭組：每人 \$180

機構組 每隊：\$10,000

主要贊助 Major Sponsor

BEA 東亞銀行

新鴻基地產  
Sun Hung Kai Properties

贊助 Sponsor

CITYBUS 城巴

新巴

CROWN 皇冠

Green Organic 綠源

HAYCO

嘉里控股  
KERRY HOLDINGS

maruta 太田油廠

mendoza

NCA's 新創建

新創建 NWS  
New World Group Member

新渡輪  
SUN FERRY

Opal 澳寶

PORAB SWEAT

雅景印務  
Polywell Printing

精工表  
SEIKO

天星小輪  
The "Star" Ferry

teapigs

波拿巴

Truform

全力支持 Supporting Partner

Wilson Parking

立即報名  
Enrol Now



2783 2323

salvationarmy.org.hk/orienteering

救世軍定向無定向